

Luxembourg, 21 julio 1999  
9005/99 (Presse 195)

## **FIRMA DE LOS SIETE ACUERDOS SECTORIALES ENTRE LA COMUNIDAD EUROPEA Y SUS ESTADOS MIEMBROS Y LA CONFEDERACIÓN SUIZA**

En el curso de una ceremonia que ha tenido lugar en Luxemburgo, el 21 de junio de 1999, la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y la Confederación Suiza, por otra, han procedido a la firma de siete acuerdos sectoriales y de las Actas Finales correspondientes sobre los siguientes temas: libre circulación de personas, transporte aéreo, transporte por ferrocarril y por carretera, contratos públicos, cooperación científica y tecnológica, reconocimiento mutuo en materia de evaluación de la conformidad y agricultura. Estos Acuerdos se han negociado como un conjunto y, por consiguiente, todos deben celebrarse y entrar en vigor en la misma fecha.

La firma de este conjunto de siete acuerdos sectoriales supone un paso importante para el futuro de las relaciones entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros y Suiza, y representa el inicio de una nueva era en las relaciones que ambas partes mantienen desde antiguo. Se espera que, una vez en vigor, los siete acuerdos servirán para ampliar y consolidar de forma notable las relaciones comerciales bilaterales y acercar a los pueblos de las dos partes.

El Acuerdo sobre la libre circulación de personas ha sido firmado, respectivamente

### **en nombre de Suiza, por:**

D. Pascal COUCHEPIN	Consejero Federal, Jefe del Departamento Federal de Asuntos Económicos
D. Joseph DEISS	Consejero Federal, Jefe del Departamento Federal de Asuntos Exteriores

### **en nombre de la Comunidad, por:**

D. Joschka FISCHER	Ministro de Asuntos Exteriores y Vicecanciller de la República Federal de Alemania, Presidente en ejercicio del Consejo
D. Hans VAN DEN BROEK	Miembro de la Comisión Europea

**en nombre de los Estados miembros de la Comunidad, por:**

**Bélgica:**

D. Frans VAN DAELE Embajador y Representante Permanente

**Dinamarca:**

D. Niels HELVEG PETERSEN Ministro de Asuntos Exteriores

**Alemania:**

D. Joschka FISCHER Ministro Federal de Asuntos Exteriores y Vicecanciller Federal

**Grecia:**

D. Giorgios PAPANDREOU Ministro de Asuntos Exteriores

**España:**

D. Abel MATUTES Ministro de Asuntos Exteriores

**Francia:**

D. Hubert VEDRINE Ministro de Asuntos Exteriores

**Irlanda:**

D. Denis O'LEARY Embajador y Representante Permanente

**Italia:**

D. Lamberto DINI Ministro de Asuntos Exteriores

**Luxemburgo:**

D. Jacques POOS Ministro de Asuntos Exteriores

**Países Bajos:**

D. Jozias VAN AARTSEN Ministro de Asuntos Exteriores

**Austria:**

D. Wolfgang SCHÜSSEL Ministro de Asuntos Exteriores

**Portugal:**

D. Jaime GAMA Ministro de Asuntos Exteriores

**Finlandia:**

D<sup>a</sup>. Tarja HALONEN Ministra de Asuntos Exteriores

**Suecia:**

D<sup>a</sup>. Anna LINDH Ministra de Asuntos Exteriores

**Reino Unido:**

D. Robin COOK Ministro de Asuntos Exteriores y de la Commonwealth

Los Acuerdos sobre transporte aéreo, transporte por ferrocarril y por carretera, contratos públicos, cooperación científica y tecnológica, reconocimiento mutuo en materia de evaluación de la conformidad y agricultura han sido firmados

**en nombre de Suiza, por:**

D. Pascal COUCHEPIN Consejero Federal, Jefe del Departamento Federal de Asuntos Económicos

D. Joseph DEISS Consejero Federal, Jefe del Departamento Federal de Asuntos Exteriores

**en nombre de la Comunidad, por:**

D. Joschka FISCHER                      Ministro de Asuntos Exteriores y Vicecanciller de la República  
Federal de Alemania, Presidente en ejercicio del Consejo

D. Hans VAN DEN BROEK              Miembro de la Comisión Europea

En el Anexo se resumen los principales elementos de estos Acuerdos.